

DENTAL TRIBUNE

— The World's Dental Newspaper • Hispanic and Latin American Edition —

EDITADO EN MIAMI

www.dental-tribune.com

No. 10, 2016 Vol. 13

El Dr. Medrano hace historia

Primer hispano elegido Presidente del mayor congreso de EE UU



**Mock-up y estética
Láser para la periimplantitis
Selladores en infantes
Costa Rica se viste de gala**

El odontopediatra puertorriqueño abre un nuevo camino.

AMD LASERS®

Efectivo. Práctico. Económico. **Un láser de clase mundial.**



TODO Dentista **TODO Higienista** **TODA Clínica** **TODA Operatoria**



"Picasso es un instrumento impresionante y asequible para cirugía del tejido blando, y una necesidad para mi clínica estética".

Larry Rosenthal, D.D.S.
Director, Aesthetic Advantage
New York, New York



"...Impresionante, todo dentista debe tener uno".

Nash Institute
Charlotte, N. Carolina

www.amdlasers.com
(866) 999-2635



PICASSO+ PICASSO LITE+

DENTAL TRIBUNE
El periódico dental del mundo
www.dental-tribune.com

Publicado por Dental Tribune International

DENTAL TRIBUNE
Hispanic & Latin America Edition

Director General
Javier Martínez de Pisón
j.depison@dental-tribune.com
Miami, Estados Unidos
Tel.: +1-305 633-8951

Marketing y Ventas
Javier Martínez de Pisón
j.depison@dental-tribune.com

Diseñador Gráfico Javier Moreno
j.moreno@dental-tribune.com

COLABORACIONES
Los profesionales interesados en colaborar deben contactar al director.

Esta edición mensual se distribuye gratuitamente a los odontólogos latinoamericanos y a los profesionales hispanos que ejercen en Estados Unidos.

Dental Tribune Study Club
El club de estudios online de Dental Tribune, avalado con créditos de la ADA-CERP, le ofrece cursos de educación continua de alta calidad. Inscribirse gratuitamente en www.dtstudyclubspanish.com para recibir avisos y consulte nuestro calendario.

DT International

Licensing by Dental Tribune International

Group Editor: Daniel Zimmermann
newsroom@dental-tribune.com
Tel.: +44 161 223 1830

Clinical Editor Magda Wojtkiewicz
Online Editor/Social Media Editors Claudia Duschek
Anne Faulmann
Kristin Hübner
Yvonne Bachmann

Copy Editors Sabrina Raaff
Hans Motschmann

Publisher/President/CEO Torsten Oemus
Chief Financial Officer Dan Wunderlich
Chief Technology Officer Serban Veres

Business Development Mgr. Claudia Salviczek
Jr. Manager Business Dev. Sarah Schubert
Project Manager Online Tom Carvalho
Event Manager Lars Hoffmann
Education Manager Christiane Ferret
PR & Communications Mgr. Marc Chalupsky
Marketing Services Nadine Dehmel
Sales Services Nicole Andrá
Accounting Services Karen Hamatschek
Anja Maywald
Manuela Hunger

Media Sales Managers
Matthias Diessner (Key Accounts)
Melissa Brown (International)
Antje Kahnt (International)
Peter Witteczek (Asia Pacific)
Weridiana Mageswki (Latin America)
Maria Kaiser (North America)
Hélène Carpentier (Europe)
Barbora Solarova (Eastern Europe)

Executive Producer Gernot Meyer
Advertising Disposition Marius Mezger

Dental Tribune International
Holbeinstr. 29, 04229 Leipzig, Germany
Tel.: +49 341 4 84 74 302 | Fax: +49 341 4 84 74 173
www.dental-tribune.com | info@dental-tribune.com

Regional Offices

ASIA PACIFIC

Dental Tribune Asia Pacific Ltd.
Room A, 20/F, Harvard Commercial Building,
105-111 Thomson Road, Wanchai, Hong Kong
Tel.: +852 3113 6177 | Fax: +8523113 6199

Tribune America, LLC
116 West 23rd Street, Ste. 500, New York, N.Y.
10011, USA
Tel.: +1 212 244 7181 | Fax: +1 212 224 7185

La información publicada por Dental Tribune International intenta ser lo más exacta posible. Sin embargo, la editorial no es responsable por las afirmaciones de los fabricantes, nombres de productos, declaraciones de los anunciantes, ni errores tipográficos. Las opiniones expresadas por los colaboradores no reflejan necesariamente las de Dental Tribune International.
©2016 Dental Tribune International.
All rights reserved.



Foto: Dmitry Kalinovsky/Shutterstock

Una revisión confirmó que los selladores son eficaces para reducir y prevenir la caries en la infancia.

Confirman la eficacia de los selladores en la caries infantil

Un informe realizado por la Asociación Dental Americana (ADA) en colaboración con la Academia Americana de Odontología Pediátrica confirmó que los selladores dentales son un método eficaz para reducir y prevenir la caries infantil, lo que ha llevado a la ADA a actualizar sus recomendaciones sobre el uso de selladores de fosas y fisuras en las superficies oclusales de molares primarios y permanentes.

Los investigadores revisaron 24 artículos publicados entre 1976 y 2016 y encontraron que el uso de selladores puede reducir el riesgo de desarrollar nuevas lesiones de caries en las superficies oclusales de los molares permanentes en un 80% de niños y adolescentes en comparación con grupos de control que no tenían selladores, después de dos años de seguimiento.

Además, se halló que los niños y adolescentes con selladores tenían una incidencia de caries de un 29%, mientras que los que no tenían selladores tuvieron una incidencia de caries del 74%, después de siete o más años de seguimiento.

Los resultados sugieren también que los selladores aplicados a las fosas y fisuras de molares primarios y permanentes pueden ser más beneficiosos que los barnices de flúor, después de siete o más años de seguimiento.

«Los selladores son una terapia pro-

bada y eficaz para la prevención de caries en niños y adolescentes. La enfermedad oral puede afectar grandemente la propia concentración y autoestima y contribuye a más de 51 millones de horas de clases perdidas cada año», manifestó el autor principal, el Dr. John T. Wright. «El informe reafirma que los selladores deben ser una parte rutinaria de la prevención de la caries, ya que los niños con selladores son hasta un 80% menos propensos a caries en comparación con aquellos sin ellos».

Según el Estudio Nacional de Salud y Nutrición de 2011-2012, casi una cuarta parte de los niños y más de la mitad de los adolescentes en los EE UU han sufrido caries en los dientes permanentes. Aunque el número total ha disminuido en las últimas cuatro décadas, los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades estima que todavía más de un 19% de los niños y adolescentes 2-19 años de edad estadounidenses tiene caries sin tratar hoy en día.

El estudio, titulado «Sealants for preventing and arresting pit-and-fissure occlusal caries in primary and permanent molars», fue publicado en la edición de agosto de la Revista de la Asociación Dental Americana (JAMA) y la edición de julio/agosto de la revista Pediatric Dentistry.

Las guías prácticas actualizadas para el uso de selladores de fosas y fisuras, diseñados para ayudar a los profesionales en el proceso de toma de decisiones clínicas de la prevención de lesiones de caries oclusales, fueron publicados también en la edición de agosto de JAMA.

La ADA celebra su congreso anual en Denver (Colorado), donde se presentarán una amplia gama de conferencias, al igual que una gran exposición comercial. **DT**

Recursos

- ADA: www.ada.org/en/meeting/attendee-information/international-attendees/spanish?source=VanityURL

Greater New York Dental Meeting

4to Simposio Multidisciplinario R. O. C. A. Internacional

26 de Noviembre de 2016
8.00 a 17.00 Hs (En Español)

Informes e Inscripción:
Info@gnydm2016.org // Info@rocainternacional.org

Structur 3, sencillo, estético, sólido

El material autopolimerizable c&p Structur 3 de VOCO sirve para confeccionar de forma rápida coronas y puentes provisionales de alta calidad, así como inlays, onlays, coronas parciales, veneers y prótesis de espiga provisionales.

Structur 3 permite también confeccionarse prótesis provisionales de larga duración. Además, se puede utilizar para el rebase de coronas provisionales prefabricadas de composite, policarbonato o metal. El material tiene una gran estabilidad, es muy estético y se maneja de forma rápida y sencilla.

La aplicación de Structur 3 es óptima. Gracias a su sistema de mezcla 1:1, Structur 3 evita errores de mezcla en la impresión, lo que permite ahorrar tiempo. El tiempo de fraguado intraoral es de solo 45 segundos. A continuación se puede retirar fácilmente la prótesis provisional, ya que en esa fase aún presenta cierta elasticidad. Structur 3 endurece completamente a partir de la mezcla en solamente cuatro minutos. Después de retirar la capa de inhibición con un paño impregnado en alcohol y sin necesidad de pulirla, la prótesis provisional muestra un brillo similar al del diente.

Las restauraciones realizadas con Structur 3 son muy estéticas y similares a la pieza definitiva, gracias a su brillo natural y su fluorescencia. A ello contribuye también su amplia gama de colores: está disponible en cartuchos en ocho colores VITA distintos (A1, A2, A3, A3.5, B1, B3, C2, BL). Además, Structur 3 está disponible en cuatro colores (A1, A2, A3, B1) en las prácticas jeringas QuickMix.

Estas son especialmente adecuadas para prótesis provisionales o correcciones, cuando solo son necesarias pequeñas cantidades de material. Las prótesis provisionales se pueden personalizar en combinación con el composite universal Grandio®SO Flow.

Las restauraciones provisionales deben ser estables. Su función es proteger el diente preparado sin limitar la función masticatoria. Deben resistir la presión de la masticación durante todo el período de tratamiento. Esto se aplica también a estructuras de la restauración como, por ejemplo, los márgenes finos discontinuos de las coronas. Structur 3 cumple estos requisitos en todos los aspectos. Con una resistencia a la compresión de más de 500 MPa y una muy alta resistencia a la flexión, Structur 3 es la base para prótesis provisionales sólidas y duraderas. Además, la superficie lisa de Structur 3 previene la adhesión de partículas y, por añadidura, la pigmentación producida por el café, el té, la nicotina, etc.

Structur 3 reúne con ello las tres propiedades que son esenciales en las prótesis provisionales, lo cual es muy importante, tanto para los usuarios como para los pacientes. **DI**

Recursos

- VOCO: : www.voco.es



1. Situación inicial.



2. Muñones dentales preparados.



3. Impresión obturada con Structur 3 en el muñon dental, fase intraoral del curado.



4. Remoción en la fase elástica para el curado extraoral.



5. Puente provisional ya finalizado.



6. Resultado grato.

La prevención será el tema principal de IDS 2017

La Exposición Dental Internacional (IDS) de 2017 se centrará en la prevención, la profilaxis en la clínica y en el hogar, así como en el diagnóstico por imágenes y por microbiología, anunciaron los organizadores.

IDS 2017, que tendrá lugar del 21 al 25 de marzo de Colonia (Alemania), es el mayor evento del mundo de la industria dental y se celebra cada dos años.

En las últimas décadas, el mercado dental global ha pasado de tratamientos basados en la restauración a un enfoque preventivo, impulsado principalmente por un aumento de la conciencia sobre las posibles consecuencias de las enfermedades dentales no tratadas para la salud en general, así como la cada vez mayor población de personas de edad avanzada en todo el mundo y, en consecuencia, la necesidad de mantener la dentición natural durante toda la vida.

La profilaxis oral, incluyendo las medidas de prevención en el hogar, el escaramiento dental profesional y la educación son los pilares más importantes de la salud oral a largo plazo. Durante IDS 2017, los profesionales de la odontología se podrán actuali-

zar sobre las más recientes técnicas e innovaciones de productos en esta área.

Los participantes recibirán información sobre los últimos productos de higiene oral para su uso en el hogar y una gran variedad de nuevos instrumentos manuales curetaje, así como dispositivos sónicos, ultrasónicos y escaladores de pulido por aire. Además, se presentarán innovadoras herramientas de diagnóstico específicas para la profilaxis oral y la colaboración interdisciplinaria, tales como cámaras de alta resolución intra-oral, cámaras fluorescentes o con tecnologías infrarrojas, así como sistemas radiográficos analógicos y digitales y sistemas de tomografía computarizada.

Los participantes tendrán la oportunidad de discutir con especialistas en profilaxis y representantes de diversas empresas dentales.

«La profilaxis es una competencia dental básica. IDS ofrece a todo el





IDS Official Daily

Bring Customers and Business To Your Booth.
Advertise NOW in One of our 8 issues!

IDS today, el periódico de ferias de Dental Tribune en Colonia

Atraiga público a su stand anunciándose en IDS today, el periódico diario de Dental Tribune en la feria, del cual se publican también ediciones anteriores y posteriores al evento.

equipo dental una oportunidad única para dialogar con especialistas de las empresas expositoras y con usuarios experimentados sobre todo el espectro de los conceptos modernos de profilaxis, el diagnóstico actual y las tendencias de la terapia en un solo lugar. Cada dos años, IDS ofrece una experiencia única que es cada vez mejor», manifestó el Dr. Markus

Heibach, Director Ejecutivo de la Asociación de la Industria Dental Alemana. DT

Recursos

- IDS: english.ids-cologne.de/ids/index-2.php
- IDS today Media Kit: www.dental-tribune.com/uploads/MediaKit_2016/IDS%202017_Rate%20Card.pdf

Software **Dentaclinic**[®] *El corazón de mi Clínica*

AGENDA ALMACÉN
EXPEDIENTE CLÍNICO DIGITAL
SIMULADOR DE TX Videos Educativos 3D
PRESUPUESTOS HOJAS DE ESPECIALIDAD
Odontogramas RADIOGRAFÍAS Y FOTOS FACTURACIÓN
Licencia vitalicia REPORTES Y GRÁFICAS
IMPRESIÓN Odontogramas
HORRA almacén INCREMENTA INGRESOS
24/7 Soporte con respuesta garantizada
CORREOS Y MENSAJES SMS
SINCRONIZA TU AGENDA
solución Integral
RX

www.SoftwareDentaclinic.com
(0155) 9000 4688

Evolve.

GIOMER TECHNOLOGY

taking dentistry to the next level

Beautiful[®] II

Un compuesto nanohíbrido que libera y recarga flúor



SHOFU-0816

Visite www.shofu.com o llame al +1 760.736.3277



Características principales de los materiales giómeros

Material de relleno S-PRG que clínicamente:

- Recarga flúor cuando se trata con productos fluorados
- Disminuye la producción de ácido de las bacterias cariogénicas
- Neutraliza el ácido al contacto
- Demostrado efecto anti-placa



Escanear el símbolo para obtener más información sobre la **Tecnología de Giomer** y para ver el video de **Neutralización Ácida**.



El mercado de equipos dentales superará los 7,500 millones de dólares en 2021

El mercado mundial de equipos dentales ha tenido un crecimiento constante durante la última década. Recientemente, una de las mayores empresas de investigación de mercado del mundo in-

formó que se espera que crezca aún más a una tasa compuesta anual de 4,9 por ciento en los próximos cinco años, para alcanzar los 7,500 millones de dólares en el año 2021.

De acuerdo con MarketsandMarkets, el crecimiento en este mercado puede atribuirse principalmente a factores como el rápido crecimiento de la población de edad avanzada, el aumento de la demanda de servicios de odontología cosmética, el incremento de la incidencia de caries dental y enfermedad periodontal y los avances tecnológicos.

La empresa de investigación encontró que el segmento de equipo de laboratorio dental representaba la mayor parte del mercado mundial de equipos dentales en 2015. La creciente adopción de sistemas CAD/CAM fue identificada como un factor clave en este segmento de mercado. Se espera que el segmento de equipamientos en general registre también la mayor tasa de crecimiento en el período de pronóstico.

En cuanto a la variación regional, Europa tenía la mayor cuota del mercado de equipos dentales debido a re-



Las fresadoras para CAD/CAM de la marca Roland son el tipo de equipos que ha experimentado un aumento de ventas. En la imagen, los equipos del Dr. Richard Rodríguez, Director del Centro de Implantes Dentales en Caracas (Venezuela).

embolsos favorables, el aumento del gasto en salud de los gobiernos y el crecimiento de la población de edad avanzada. Sin embargo, se espera que la región de Asia Pacífico registre la mayor tasa de crecimiento en el período de 2016-2021 debido a que tiene regulaciones menos estrictas, lo que aumenta la demanda de procedimientos dentales y fortalece el creciente turismo dental.

Danaher Corporation, Planmeca, Dentsply Sirona y Carestream Health fueron los principales competidores en el mercado de equipos dentales.

El informe completo, titulado «Dental equipment market by product (dental radiology equipment, digital sensors, dental lasers, diode lasers, dental chairs, CAD/CAM, dental handpieces, casting machines) & end user (hospitals and clinics, dental laboratories)—Global forecast to 2021», se puede adquirir en la página web de MarketsandMarkets. [DTI](#)



Dental & Implant **Seminars**

Centro de Educación Continua en Implantología y Odontología Restauradora

Código de Promoción DT2016

Ciudad de México • Mail: d.i.seminars@hotmail.com

[®]
e.max
IPS

“PORQUE **FUNCIONA**”

LA CERÁMICA SIN METAL **MÁS USADA*** EN EL MUNDO



Cada vez más odontólogos y protésicos dentales confían en el sistema de cerámica sin metal, clínicamente probado IPS e.max, que ofrece una alta estética y una fiable resistencia. Las 100 millones de restauraciones colocadas dan fe de ello. Desde coronas, inlays, onlays, delgadas carillas y pilares hasta puentes. Elija lo que la mayoría de profesionales dentales eligen.

¡HÁGALO e.max!

www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent AG

Bendererstr. 2 | 9494 Schaan | Liechtenstein | Tel.: +423 235 35 35 | Fax: +423 235 33 60

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.

Calzada de Tlalpan 564 | Col Moderna, Del Benito Juárez | 03810 México, D.F. | México
Tel. +52 (55) 50 62 10 00 | Fax +52 (55) 50 62 10 29 | www.ivoclarvivadent.com.mx

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Calle 134 No. 7-B-83, Of. 520 | Bogotá | Colombia
Tel. +57 1 627 3399 | Fax +57 1 633 1663 | www.ivoclarvivadent.co


ivoclar
vivadent[®]
passion vision innovation

* Basado en ventas

La seguridad del paciente en la odontología

Por Enrique Acosta Gío*

El objetivo primordial de la atención de la salud es ayudar al paciente para que recupere y conserve su bienestar. Sin embargo, en todos los sistemas de atención a la salud ocurren imprevistos que dañan al paciente¹.

Los eventos adversos son comunes

La investigación realizada en hospitales de Argentina, Colombia, Costa Rica, México y Perú, muestra que uno de cada diez pacientes es lastimado mientras recibe atención². También hay una alta frecuencia de eventos adversos en las clínicas ambulatorias de México, Perú, Brasil y Colombia³.

Los eventos adversos se pueden prevenir. La Seguridad del Paciente es una disciplina emergente que integra un conjunto de estructuras y procesos organizacionales para mitigar la incidencia e impacto de los eventos adversos.



* El Profesor Acosta Gío, DDS, PhD, es director del Laboratorio de Microbiología, División de Estudios de Posgrado e Investigación, Facultad de Odontología, Universidad Nacional Autónoma de México. Contacto: acostag@unam.mx

Aprender del error

Los dentistas debemos conocer y comprender los eventos adversos que retan la práctica segura de la odontología. El análisis de los eventos adversos es la clave para entender como ocurre el daño y ayuda a identificar estrategias eficaces para prevenir que los mismos eventos adversos ocurran nuevamente.

La documentación detallada de cada evento adverso permite el análisis y el aprendizaje de los errores. El análisis del evento adverso no busca asignarle la culpa a uno o más individuos.

En el interés de la seguridad para todos los pacientes, cada evento adverso es un caso de estudio. Ignorar, ocultar y negar los eventos adversos es nocivo para el buen ejercicio de la profesión.

Eventos adversos en odontología

La percepción general es que la atención odontológica es segura, pues consideramos que un accidente es algo excepcional, que rara vez ocurre.

Al preguntar a grupos de dentistas «¿al-

guna vez lastimó a un paciente?», nos sorprenderá la cantidad de veces y la variedad de formas en las que los pacientes fueron lastimados. La extracción del diente equivocado, lastimar al paciente con el instrumental, la infección posoperatoria del sitio quirúrgico son algunos ejemplos de eventos adversos que ocurren en el consultorio dental.

Osegueda y colaboradores⁴ aplicamos un cuestionario a 207 dentistas, recientemente graduados de más de 30 distintas escuelas de odontología de habla hispana (la mayoría en México). Durante la licenciatura, 79% causaron eventos adversos; 38% admitieron haber causado solo un evento adverso, y 41% dos o más, y 36% cometieron errores que pudieron lastimar al paciente. Afortunadamente, la gran mayoría de estos eventos adversos fueron leves, transitorios y corregibles. Aunque, tal vez sea difícil evaluar la gravedad de extraer el diente equivocado.

Basados en el análisis de 415 demandas judiciales de pacientes en contra de dentistas, Perea y colaboradores⁵ identificaron once prácticas sencillas que pu-

dieron evitar la mayoría de los eventos adversos sufridos por los demandantes. Brevemente, durante los procedimientos bucodentales: Da prioridad a la seguridad del paciente; Lleva buenos registros clínicos; Esteriliza el instrumental; Prescribe con mucho cuidado los medicamentos; Limita la exposición de los pacientes a la radiación ionizante; Nunca reutilices desechables; Protege los ojos del paciente; Evita que el paciente ingiera o inhale materiales; Usa una lista de cotejo en todos los procedimientos quirúrgicos; Vigila el inicio y progreso de las infecciones bucales; Ten un protocolo de acción ante emergencias que pongan en peligro la vida del paciente.

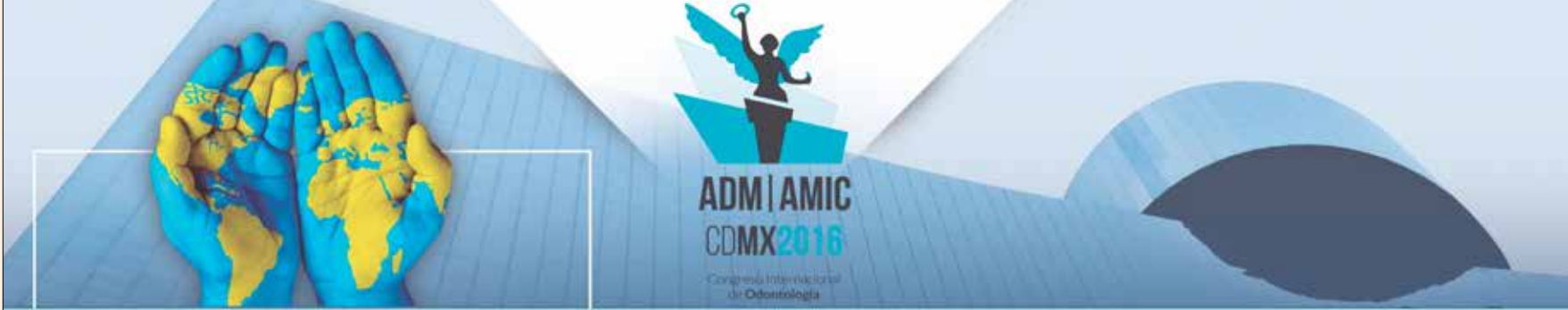
Nuestro reto específico

Buscamos beneficiar a los pacientes y optimizar nuestro ejercicio profesional. Contrario a la percepción generalizada, muchos pacientes resultan lastimados innecesariamente. Afortunadamente, existen estrategias para reducir la frecuencia y severidad de los eventos adversos. La educación continua es una poderosa herramienta en este esfuerzo.

Reconocimiento: este grupo de trabajo recibió apoyo de la Dirección General de Asuntos del Personal Académico de la Universidad Nacional Autónoma de México, mediante el proyecto PAPIME 202911. ^{DT}



Consulte bibliografía en www.dental-tribune.com



XXXIV CONGRESO INTERNACIONAL DE ODONTOLOGÍA ADM-AMIC 2016

ODONTOLOGÍA SIN FRONTERAS, 17 AL 19 DE NOVIEMBRE 2016, WTC CIUDAD DE MÉXICO.

MÁS DE 50 CONFERENCISTAS ENTRE ELLOS:

www.congresoadm.mx
Ya puedes descargar la App: ADM-AMIC

iPhone
Available on the App Store
Android
Google play

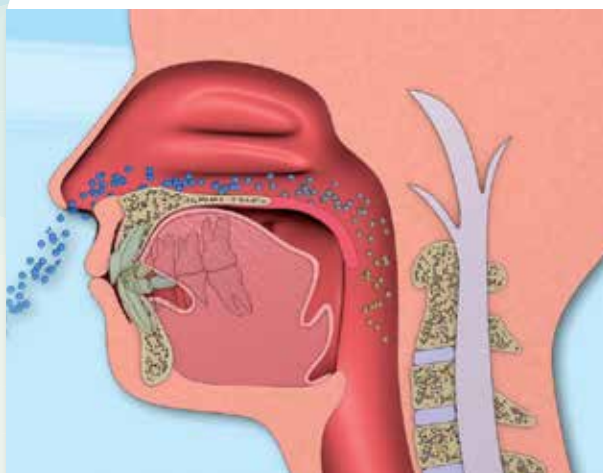
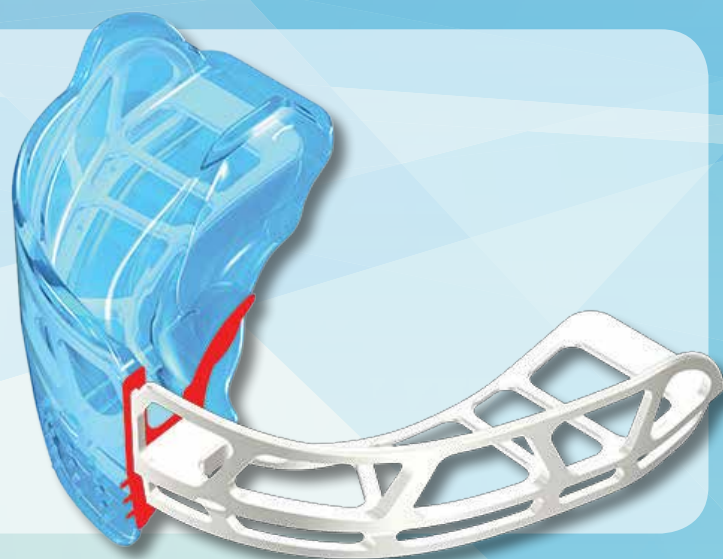
CRIANDO EL DESARROLLO NATURAL

COMPLETANDO LA DEMANDA DE PADRES DE UN TRATAMIENTO DE ORTODONCIA TEMPRANO

myobrace®

MYOFUNCTIONAL ORTHODONTICS

“El System Myobrace™ ha empaquetado Corrección de Hábitos, Expansión del Arco y Alineación Dental en un solo sistema integrado lo cual, hace que la ortodoncia sea más eficaz con beneficios de salud para el niño en crecimiento.”



LA EVOLUCIÓN FINAL EN ORTODONCIA MIOFUNCIONALES

- ✓ Tratar a los niños más temprano
- ✓ Aumenta el flujo de pacientes
- ✓ Mejorar la eficiencia por delegación
- ✓ Beneficios financieros adicionales

Asista a un seminario para aprender más:

www.myoresearch.com

1 8 6 6 - 5 5 0 - 4 6 9 6

usa.courses@myoresearch.com

